

# Floods & Landslides Map

洪水・土砂災害マップ

## How to Read Flooding & Landslide Maps

洪水・土砂災害マップの見方

- ① Check the position of your own home.
  - ・ Mark your house on the map.
  - ・ How much flooding occurs around your house?
- ② Draw a red line around the nearby evacuation center and the roads to it.
  - ・ Name of evacuation center
- ③ Discuss this with your family and store the map in an easy to find place.

- ①自分の家の位置を確認しよう。
- ・ あなたの住んでいる家に○印をつけましょう。
  - ・ 家のまわりはどれくらい浸水しますか？
- ②近くの避難場所とそこまで行く道程に赤い線を引きましょう。
- ・ 避難場所名
- ③家族で話し合い、マップはわかりやすいところに保管しましょう。

## Legend (English)

凡例 (英語)

 Designated Emergency Evacuation Site  
指定緊急避難場所

 Designated Emergency Evacuation Site within Sediment disaster warning zone, etc.  
土砂災害警戒区域などの中にある指定緊急避難場所

 Emergency notification and medical treatment organization  
救急告示医療機関

 Ueda City Office  
上田市役所

 Local Community Center  
自治センター

 Police  
警察

 Fire Brigade  
消防

 Helicopter  
ヘリポート

 Underpass  
アンダーパス

 Emergency transport road  
緊急輸送道路

 Hokuriku Shinkansen  
北陸新幹線

 Shinano Railway Line, Ueda Electric Railway Bessho Line  
しなの鉄道線・上田電鉄別所線

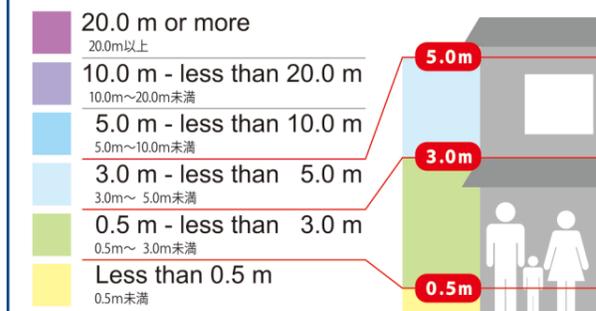
### Sediment-related disaster warning area, etc.

土砂災害警戒区域等

-  Special warning area (for debris flow)  
特別警戒区域 (土石流)
-  Warning area (for debris flow)  
警戒区域 (土石流)
-  Special warning area (steep slope)  
特別警戒区域 (急傾斜)
-  Warning area (steep slope)  
警戒区域 (急傾斜)
-  Warning area (landslide)  
警戒区域 (地すべり)

### Envisaged inundation depth

想定浸水深



### Expected inundation area

浸水想定区域

 Yadesawa River, Koganosawa River, Sezawa River  
矢出沢川、黄金沢川、瀬沢川

### Flooded areas where houses are in danger of collapsing

家屋倒壊等氾濫想定区域

-  Riverbank erosion area  
河岸侵食
-  Area due to flooding  
氾濫流

In the case of a wind or flooding disaster, as a rule evacuation sites will not be set up in the areas where inundation may occur, or had previously occurred, and in the sediment-related disaster warning areas.

風水害の場合、浸水想定区域内又は過去に浸水履歴のある避難場所、土砂災害危険区域内にある避難場所については原則開設しません。

# 洪水与泥沙地图

洪水・土砂災害マップ

## 洪水与泥沙地图的观察方法

洪水・土砂災害マップの見方

- ①确认自己家的位置。
  - ・ 用○标出你所居住的住宅。
  - ・ 住宅周围被水淹的程度如何？
- ②用红线标出附近的避难场所以及到达该避难场所的路线。
  - ・ 避难场所名称
- ③与家人一起商议，将地图保管在容易找到的地方。

- ①自分の家の位置を確認しよう。
- ・ あなたの住んでいる家に○印をつけましょう。
  - ・ 家のまわりはどれくらい浸水しますか？
- ②近くの避難場所とそこまで行く道程に赤い線を引きましょう。
- ・ 避難場所名
- ③家族で話し合い、マップはわかりやすいところに保管しましょう。

## 凡例 (中国)

凡例 (中国)

 指定的紧急疏散地点  
指定緊急避難場所

 位于泥沙灾害警戒区域等内的指定的紧急疏散地点  
土砂災害警戒区域などの中にある指定緊急避難場所

 急救告示医疗机构  
救急告示医療機関

 上田市政府  
上田市役所

 自治中心  
自治センター

 警察  
警察

 消防  
消防

 直升飞机  
ヘリポート

 地下通道  
アンダーパス

 紧急运输公路  
緊急輸送道路

 北陆新干线  
北陸新幹線

 信浓铁道线、上田电铁别所线  
しなの鉄道線・上田電鉄別所線

### 泥沙灾害警戒区域等

土砂災害警戒区域等

-  特别警戒区域 (泥石流)  
特別警戒区域 (土石流)
-  警戒区域 (泥石流)  
警戒区域 (土石流)
-  特别警戒区域 (陡坡)  
特別警戒区域 (急傾斜)
-  警戒区域 (陡坡)  
警戒区域 (急傾斜)
-  警戒区域 (滑坡)  
警戒区域 (地すべり)

### 预测水淹深度

想定浸水深



### 预测淹水区

浸水想定区域

 矢出泽川、黄金泽川、瀬泽川  
矢出沢川、黄金沢川、瀬沢川

### 有房屋倒塌危险的泛滥区域

家屋倒壊等氾濫想定区域

-  河岸侵蚀区域  
河岸侵食
-  水灾蔓延区域  
氾濫流

发生风灾、水害时，原则上不开设水淹预测区域内或过去曾经被水淹过的避难场所以及位于泥沙灾害危险区域内的避难场所。

風水害の場合、浸水想定区域内又は過去に浸水履歴のある避難場所、土砂災害危険区域内にある避難場所については原則開設しません。